

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

31 OCTOBRE 2012

PROJET DE REGLEMENT

**contenant le Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2013**

Index

	page
Projet de règlement	3
Tableau	5

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

31 OKTOBER 2012

ONTWERP VAN VERORDENING

**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2013**

Inhoudsopgave

	bladzijde
Ontwerp van verordening	3
Tabel.....	5

PROJET DE REGLEMENT**contenant le Budget général des Dépenses
de l'Agglomération de Bruxelles
pour l'année budgétaire 2013**

LE GOUVERNEMENT,

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget, après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, au nom du Gouvernement qui en a délibéré, le projet de règlement dont la teneur suit :

Article 1^{er}

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 166 de la Constitution.

Article 2

Il est ouvert pour les dépenses de l'Agglomération de Bruxelles afférentes à l'année budgétaire 2013 un crédit s'élevant au montant ci-après :

<i>En milliers d'euros</i>	Crédits d'ordonnancement – Ordonnancements- kredieten	Crédits d'engagement – Vastleggings- kredieten	<i>In duizenden euro</i>
Crédits non dissociés	175.274	175.274	Niet-gesplitste kredieten

Article 3

L'Agglomération de Bruxelles confie à la Région de Bruxelles-Capitale la charge d'effectuer des dépenses en son nom et pour son compte, y compris d'éventuelles dépenses se rapportant à des années antérieures et pour lesquelles aucun crédit n'a pu être ouvert dans les budgets précédents de l'Agglomération.

ONTWERP VAN VERORDENING**houdende de Algemene Uitgavenbegroting
van de Agglomeratie Brussel
voor het begrotingsjaar 2013**

DE REGERING,

Op de voordracht van de Minister van Financiën en Begroting, na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën en Begroting wordt ermee belast aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, namens de Regering die erover heeft beraadslaagd, het ontwerp van verordening voor te leggen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze verordening regelt de aangelegenheden als bedoeld bij artikel 166 van de Grondwet.

Artikel 2

Voor de uitgaven van de Agglomeratie Brussel wordt voor het begrotingsjaar 2013 een krediet geopend ten bedrage van :

Artikel 3

De Agglomeratie Brussel belast het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ermee in haar naam en voor haar rekening uitgaven te doen, met inbegrip van eventuele uitgaven betreffende vorige jaren waarvoor geen enkel krediet kon worden geopend in de voorgaande Agglomeratiebegrotingen.

Article 4

L'article de dépenses 45.33 « Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale » est non limitatif en termes de crédits.

Article 5

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Bruxelles, le 31 octobre 2012

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Artikel 4

Het uitgavenartikel 45.33 « Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is niet limitatief in krediettermen.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 2013.

Brussel, 31 oktober 2012

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

TABLEAU

—————

TABEL

en milliers d'euros	A.B. B.A.	Crédits 2013 Kredieten 2013	in duizenden euro
PARTIE I			DEEL I
Dépenses propres à l'Agglomération			Eigen uitgaven van de Agglomeratie
DIVISION 00			AFDELING 00
<i>Transfert de revenus</i>			<i>Overdracht van inkomsten</i>
00 Transfert de revenus à la Région de Bruxelles-Capitale (crédit non limitatif)	45.33	175.274	00 Overdracht van inkomsten aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (niet-limitatief krediet)
Total de la division 00 et de la Partie I		175.274	Totaal van afdeling 00 en van Deel I

Vu pour être annexé à notre règlement du 2012.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Guy VANHENGEL

Gezien om te worden toegevoegd aan onze verordening van2012.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Guy VANHENGEL

